



GOETHE-ZERTIFIKAT A2

UND

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN UYGULAMA YÖNERGESİ

Stand: 1. September 2020
1 Eylül 2020

Zertifiziert durch
Sertifikasyon



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 für Erwachsene und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH für Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH werden vom Goethe-Institut getragen. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die zweite Stufe – A2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH haben das gleiche Format, die folgenden Paragraphen gelten gleichermaßen für beide Prüfungen.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum können das GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Prüfung,
- mündliche Prüfung.

Stand: 1. September 2020

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 ve GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH sınavlarına yönelik Uygulama Yönergesi

Son güncelleme: 1 Eylül 2020

Yetişkinler için GOETHE-ZERTIFIKAT A 2 ve gençler için GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH sınavlarına yönelik *Uygulama Yönergesi*, güncelleştirilmiş *Goethe-Institut Sınav Yönetmeliği*'nin bir parçasıdır.

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 ve GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH sınavları Goethe-Institut tarafından düzenlenir. Sınavlar, tüm dünyada Sınav Yönetmeliği'nin 2. maddesinde belirtilen sınav merkezlerinde standart ölçütlere göre uygulanır ve değerlendirilir.

Sınavlar, *Dillere İlişkin Avrupa Ortak Referans Çerçevesi*'nde tanımlanan altı basamaklı yetkinlik derecelendirmesinin ikinci basamağı olan A 2'yi, dolayısıyla temel dil kullanımı başarısını belgelemeye yöneliktir.

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 ve GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH sınavları aynı formata sahiptir ve aşağıdaki paragraflardaki bilgiler her iki sınav için de geçerlidir.

§ 1 Sınavın tanımı

Sınav merkezinin sınav arzi ve koşullarına bağlı olarak GOETHE-ZERTIFIKAT A2 ve GOETHE-ZERTIFIKAT A2: FIT IN DEUTSCH yazılı ve/veya dijital olarak yapılabilir. Sınavın yapısı, içeriği ve değerlendirmesi yazılı ve dijital formatlarda birbirinin aynısıdır. Yazılı Almanca Sınavları Yönergesinden farklılık gösteren dijital sınava özel kural ve talimatlar ekte açıklanmıştır.

§ 1.1 Sınavın bölümleri

Sınav, aşağıda belirtilen zorunlu sınav bölümlerinden oluşmaktadır:

- Yazılı sınav
- Sözlü sınav

1 Eylül 2020

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* und dem *Antwortbogen (Lesen, Hören, Schreiben)*, *Prüferblättern* und den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Aufgabenkarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Lösungen zu den Prüfungsteilen LESEN und HÖREN;
- die Transkripte der Hörtexte;
- Bewertungskriterien SCHREIBEN und SPRECHEN;
- Leistungsbeispiele für das Niveau A2 für den Prüfungsteil SCHREIBEN;
- Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation für den Prüfungsteil SPRECHEN.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung und Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Bewertungen werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen, Pausen und Übertragungszeiten.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.2 Sınav materyalleri

Sınav materyalleri, soru kâğıtları ve cevap kâğıtları (Okuma, Dinleme, Yazma), *kontrol malzemeleri* ve Yazma - Değerlendirme, Konuşma - Değerlendirme, Yazma - Sonuç, Konuşma - Sonuç formları, konuşma için sonuç formları ve bir ses kaydı.

Aday soru kâğıtları, katılımcılar tarafından cevaplanması gereken soruları ve yönergeleri içerir:

- Sınavın OKUMA bölümüne yönelik sorular (bölüm 1-4)
- Sınavın DİNLEME bölümüne yönelik metinler ve sorular (bölüm 1-4)
- Sınavın YAZMA bölümüne yönelik metinler ve yönergeler (bölüm 1-2)

Sınavın KONUŞMA bölümünde katılımcılara soru kartları verilir (bölüm 1-3)

Katılımcılar cevap kâğıtlarına cevaplarını ya da metinlerini yazarlar

Kontrol malzemeleri aşağıdakilerden oluşmaktadır:

- Sınavın OKUMA ve DİNLEME bölümlerinin çözümleri
- Dinleme bölümünde konuşulanların transkriptleri
- YAZMA ve KONUŞMA bölümlerinin değerlendirme kriterleri
- YAZMA bölümünün A2 seviyeye yönelik performans örnekleri
- KONUŞMA bölümünde konuşmayı yönlendirme ve moderatörlük ile ilgili ipuçları ve öneriler

OKUMA, DİNLEME, YAZMA sınav bölümlerinin *cevap formuna ve Yazma - Değerlendirme ve Konuşma - Değerlendirme formlarına* görevliler değerlendirmelerini yazarlar. Bu değerlendirmelerin her biri Yazma - Sonuç ve Konuşma - Sonuç formlarına aktarılır

Ses kaydı, sınavın DİNLEME modülüne yönelik metinlerin yanı sıra tüm talimatları, araları ve kayıt sürelerini içerir.

§ 1.3 Sınav Setleri

Yazılı sınav bölümü ile ilgili materyaller sınav setleri hâlinde kombine edilmiştir. Yazılı sınavın *sınav setleri* ile KONUŞMA sınavının *sınav setleri* istenildiği gibi birleştirilebilir.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 90 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
LESEN	30 Minuten
HÖREN	ca. 30 Minuten
SCHREIBEN	30 Minuten
Gesamt	90 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die Paarprüfung dauert insgesamt 15 Minuten, die Einzelprüfung 10 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

§ 1.4 Zaman Organizasyonu

Yazılı sınav genelde sözlü sınavdan önce yapılır. Yazılı ile sözlü sınav aynı günde yapılmadığı takdirde yazılı ile sözlü sınav arasında geçen zaman 14 günden fazla olamaz.

Yazılı sınav aralıksız olarak toplam 90 dakika sürer

Sınav bölümü	Süre
OKUMA	30 dakika
DİNLEME	yaklaşık 30 dakika
YAZMA	30 dakika
Toplam	90 dakika

KONUŞMA sınavı, iki kişiyle yapılır ve istisnai durumlarda tek kişiyle de yapılabilir. İki kişiyle yapılan sınav 15 dakika, tek kişiyle yapılan sınav ise 10 dakika sürer. Hazırlık için süre verilmez.

Özel ihtiyaçlı adaylar için verilen süreler uzatılabilir. Ayrıntılar *Özel İhtiyaçlı Adaylar Sınav Yönergesi'nin*: Özel ihtiyaçlı adaylar ekinde düzenlenmiştir.

§ 1.5 Sınav Tutanağı

Sınavın uygulanmasına ilişkin bir tutanak tutulur. Sınav boyunca meydana gelen olağandışı olayların kaydedildiği tutanak sınav sonuçlarıyla birlikte arşivlenir.

§ 2 Yazılı Sınav

Yazılı sınav için OKUMA – DİNLEME –YAZMA sıralaması önerilir. Organizasyon yönünden gerekli görülürse sıralama sınav merkezleri tarafından değiştirilebilir.

Sınav bölümlerinin arasında ara verilmez.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der schriftlichen Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach dem Prüfungsteil LESEN wird der Tonträger für den Prüfungsteil HÖREN von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

§ 2.1 Hazırlık

Sınav sorumlusu, gizlilik esasını göz önünde bulundurarak, sınavdan önce sınav materyallerini hazırlar. Bu hazırlığa, içeriğin ve ses kaydının kontrolü de dâhildir.

§ 2.2 Sınav Süreci

Sınav başlamadan önce tüm katılımcıların kimlikleri kontrol edilir. Sınav gözetmeni daha sonra sınav organizasyonu ile ilgili gereken bütün açıklamaları yapar.

Bir sınav bölümü başlamadan önce ilgili bölümün *aday soru kâğıtları ve cevap formu* dağıtılır. Katılımcılar gereken tüm bilgileri *cevap kâğıdına* yazarlar; sınav süresi ancak bundan sonra başlar.

İlgili sınav bölümünün *soru kitapçıkları* herhangi bir açıklama yapılmaksızın dağıtılır; tüm açıklamalar *soru kitapçıklarında* yapılmıştır. Yazılı sınavın sonunda bütün belgeler toplanır. Sınavın başlangıç ve bitiş saati sınav gözetmeni tarafından uygun bir biçimde duyurulur.

Yazılı sınavın akışı aşağıdaki gibidir:

1. Sınav genelde OKUMA bölümü ile başlar. Katılımcılar cevapları önce *aday soru kâğıtlarında* işaretlerler, bölümün sonuna geldiğinde ise cevap formuna aktarırlar. Cevapların aktarımı için katılımcılar kendilerine sınav süresi dâhilinde yaklaşık 3 dakikalık zaman ayırırlar.
2. OKUMA bölümünün ardından, görevli DİNLEME bölümü için ses kaydını başlatır. Katılımcılar, cevapları önce *aday soru kâğıtlarında* işaretlerler, bölümün sonuna geldiğinde ise *cevap formuna* aktarırlar. Cevapların cevap formuna aktarımı için katılımcıların sınav süresi dâhilinde yaklaşık 3 dakikalık bir süreleri bulunur.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden den Prüfungsteil SCHREIBEN. Die Texte werden direkt auf dem *Antwortbogen* verfasst.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 3 Minuten, Teil 2 circa 3 Minuten pro Teilnehmenden und Teil 3 circa 5 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Vor der mündlichen Prüfung muss die Identität des/der Teilnehmenden zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt.

Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden, stellen sich selbst kurz vor und fragen die Teilnehmenden nach ihrem Namen, ihrer Herkunft o.Ä. Vor Beginn jedes Prüfungsteiles erläutert der/die Moderierende die Aufgabenstellung und verdeutlicht diese in Teil 1 anhand eines Beispiels. Außerdem entscheidet er/sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

3. Katılımcılar ardından sınavın YAZMA bölümüne geçerler. Metinler doğrudan cevap formuna yazılır.

§ 3 KONUŞMA Bölümü

Giriş konuşmasında hem sınav görevlisi hem de katılımcının kendilerini tanıtmaları yaklaşık bir dakika sürer.

1. bölüm katılımcı başına yaklaşık 3 dakika sürer, 2. bölüm yaklaşık 3 dakika sürer ve 2. bölüm yaklaşık 5 dakika sürer.

§ 3.1 Organizasyon

Sınav için uygun bir oda tahsis edilir. Masalar ve oturma düzeni sıcak bir sınav atmosferi yaratacak biçimde hazırlanır.

Sözlü sınavdan önce, katılımcının/katılımcıların kimlikleri kuşkuyla yer vermeyecek bir biçimde tespit edilmelidir.

§ 3.2 Hazırlık

Sınavın hazırlık süresi yoktur. Katılımcılara sorular doğrudan sınav anında verilir.

§ 3.3 Sınav Süreci

KONUŞMA sınavı iki sınav görevlisi tarafından yürütülür. Görevlilerden biri KONUŞMA sınavını yönetir. Her iki görevli de sınav sonuçlarını birbirlerinden bağımsız olarak değerlendirir.

KONUŞMA sınavının akışı aşağıdaki gibidir:

Sınavın başında görevliler katılımcıları selamlar, kendilerini kısaca tanıtır ve katılımcılara adlarını, nereden geldiklerini vb. sorar. Görevli, sınav bölümünün başında yapılması gerekeni anlatır ve 1. Bölümü bir örnek ile açıklar. Görevli, ayrıca hangi katılımcının başlayacağına da karar verir.

1. In Teil 1 formulieren die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den Aufgabekarten vier Fragen und beantworten die Fragen des Partners/der Partnerin.
2. In Teil 2 erzählt jede/-r Teilnehmende anhand der Stichworte auf der Aufgabekarte etwas über sich und beantwortet am Ende eine oder zwei Fragen des/der Prüfenden dazu.
3. In Teil 3 planen die Teilnehmenden anhand von Aufgabekarten etwas gemeinsam, indem sie Fragen stellen, Vorschläge machen und auf diese reagieren.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Bei der Bewertung werden nur auf dem *Antwortbogen* eingetragene Antworten berücksichtigt.

Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

§ 4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

1. bölümde her katılımcı, *kartında* belirtilen kilit kelimeler doğrultusunda sırasıyla dört soru sorar ve diğer katılımcının sorularını cevaplar.
2. bölümde her katılımcı, kartındaki kilit kelimeler bazında kendisiyle ilgili bir şeyler anlatır ve sonunda sınav görevlinin bir veya iki sorunu yanıtlar.
3. bölümde katılımcılar, ödev kartlarını kullanarak birbirlerine soru sorarak, öneride bulunarak ve bunlara karşılık vererek ortaklaşa bir plan oluştururlar.

Sınavın sonunda tüm sınav evrakları toplanır.

§ 4 Yazılı sınavın değerlendirilmesi

Yazılı sınav bölümlerinin değerlendirilmesi sınav merkezinde ya da tahsis edilen çalışma odalarında yapılır. Değerlendirme birbirinden bağımsız çalışan iki görevli tarafından yapılır. Değerlendirmede sadece cevap formunda verilen yanıtlar göz önünde bulundurulur.

Yazılı sınavın sonuçları, sözlü sınavın görevlilerine iletılmaz.

§ 4.1 OKUMA

Sınavın OKUMA bölümü 20 maddeden oluşur. Bu maddelerin her biri puan ile değerlendirilir. Her maddede verilen cevaba göre 1 veya 0 puan ile ölçülür. Bu puanlar toplanır, cevap formuna geçirilir ve her iki görevli tarafından imzalanır.

Toplanan puanlar, toplamda en fazla 25 edecek şekilde 1,25 ile çarpılır.

§ 4.2 DİNLEME

Sınavın DİNLEME bölümü 20 maddeden oluşur. Bu maddelerin her biri puan ile değerlendirilir. Her maddede verilen cevaba göre 1 veya 0 puan ile ölçülür. Bu puanlar toplanır, cevap formuna geçirilir ve her iki görevli tarafından imzalanır.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

§ 4.3 SCHREIBEN

Die Bewertung des Prüfungsteils SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien, Bewertung 1 und Bewertung 2 (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlergriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden. Die vergebenen Messpunkte werden addiert und vom Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung der Punktzahl Schreiben wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 12 Messpunkten liegt. Die Punkte werden auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind insgesamt maximal 20 Messpunkte erreichbar, die auf volle Punkte gerundet und mit dem Faktor 1,25 zu maximal 25 Ergebnispunkten multipliziert werden.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Toplanan puanlar, toplamda en fazla 25 edecek şekilde 1,25 ile çarpılır.

§ 4.3 YAZMA

Sınavın YAZMA bölümü, birbirlerinden bağımsız iki görevli tarafından, belirlenmiş değerlendirme kriterlerine göre (Değerlendirme 1, Değerlendirme 2) değerlendirilir (bk. Model Seti'nin Sınav Görevlileri için Açıklamalar Bölümü). Her kriter için sadece Yazma – Değerlendirme formunda belirtilen puanlar verilir; ara değerlere izin verilmez. Puanlamada rol oynayan hatalar vs., Yazma – Değerlendirme formuna not edilebilir. Görevli verilen puanları toplar, kendi değerlendirici numarasını yazar ve formu imzalanır.

Değerlendirme 1 ve Değerlendirme 2'nin puanları Yazma – Sonuç formuna yazılır. Yazma puanının belirlenmesi için her iki değerlendirmenin aritmetik ortalaması alınır. Üçüncü bir değerlendirme (Değerlendirme 3), görevlilerden biri tarafından YAZMA bölümü için verilen puan geçer sınırın altında ve diğer görevli tarafından geçer sınırın üstünde ve her iki değerlendirmenin aritmetik ortalaması 12 puanın altında ise yapılır. Puanlar Yazma – Sonuç formuna yazılır. Yazma – Sonuç formundaki puan, matematiksel açıdan doğru olarak onaylanır ve üçüncü bir değerlendirmenin yapılması durumunda üçüncü değerlendirme görevlisi tarafından imzalanır.

Sınavın YAZMA bölümünde en fazla 20 puan elde edilir. Tam puana yuvarlanan küsuratlı puanlar, toplamda en fazla 25 edecek şekilde 1,25 ile çarpılır.

§ 5 KONUŞMA sınavının değerlendirilmesi

Sınavın KONUŞMA bölümünün 1-3 bölümleri iki sınav görevlisi tarafından standart değerlendirme ölçütlerine göre (bk. Model Seti'nin Sınav Görevlileri için Açıklamalar Bölümü) birbirinden bağımsız değerlendirilir. Sadece Konuşma - Sonuç formunda öngörülen puan değerleri verilebilir; ara değerler verilemez.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Ergebnispunkte erreichbar, davon 4 Punkte in Teil 1 sowie jeweils 8 Punkte in Teil 2 und 3 und 5 Punkte für die Aussprache. Das Einführungsgespräch wird nicht bewertet.

Während der Prüfung oder direkt danach notiert jede/-r Bewertende seine/ihre Bewertungen auf dem *Bogen Sprechen Bewertung* und zeichnet diesen mit Bewerbernummer und Unterschrift.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Gesamtergebnis

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erreichten Ergebnispunkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

Sinavın KONUŞMA bölümünde en çok 25 puan alınabilir. Bunun 4 puanı 1. bölüm, 8'er puan 2., 3. bölüm ve 5 puan telaffuz için verilir.

Giriş konuşması değerlendirilmez.

Her bir görevli, ya sınav sırasında ya da sınavdan hemen sonra Konuşma Değerlendirme formuna kendi değerlendirmesini ve değerlendirici numarasını yazıp formu imzalar. Sınavın KONUŞMA bölümünün sonuçlarının belirlenmesi için, her iki değerlendirmenin aritmetik ortalaması alınır ve tam puana yuvarlanır (0,49'a kadar aşağı, 0,5'ten itibaren yukarı yuvarlanır).

Sınavın KONUŞMA bölümünün sonucu, *Konuşma - Sonuç* formuna yazılır ve matematiksel olarak doğrulanıp imzalanır. Sınav görevlileri alternatif olarak da değerlendirmelerini dijital bir değerlendirme maskesine yazabilirler; bu sınavın yazılı veya dijital olarak yapılmış olmasından bağımsız olarak yapılabilir. Sınav görevlileri ve değerlendirme görevlileri test platformunda bireysel giriş bilgileriyle kendini tanıtır; bu sebepten dolayı imza gerekliliği yoktur.

§ 6 Toplam Sonuç

§ 6.1 Toplam Puan Sayısının Hesaplanması

Toplam puan sayısının hesaplanması için, sınav bölümlerinde ayrı ayrı verilen puanlar toplanır ve kısırlı puan tam puana yuvarlanır.

§ 6.2 Puanlar ve Dereceler

Sınav sonuçları puan ve derece olarak belgelenir.

Sınavın tamamı için kullanılan puan ve dereceler aşağıdaki gibidir:

Puan	Derece
100-90	Pek iyi
89-80	İyi
79-70	Orta
69-60	Geçer
59-0	Başarısız

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

In Ausnahmefällen und sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, sind Teilwiederholungen möglich, d.h. die Wiederholung entweder der mündlichen Prüfung oder der gesamten schriftlichen Prüfung. Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 6.3 Baraj

Sınavın yazılı bölümünde 75 ve sözlü bölümünde 25 puan olmak üzere toplam en çok 100 puan alınabilir. Sınavda başarılı olmak için en az 60 puan (azami puan sayısının %60'ını) almış olmak ve tüm sınav bölümlerini tamamlamış olmak gerekir. Burada yazılı bölümde en az 45 puan ve sözlü bölümde en az 15 puan alınmış olması gerekir. Aksi takdirde sınav genel olarak başarısız sayılır.

§ 7 Sınavın tekrarlanması ve sertifikalandırma

Sınav Yönetmeliği'nin 14. ve 15. maddesi uygulanır.

Sınav sadece bir bütün olarak tekrarlanabilir. Sınavın bölüm olarak tekrarlanması, başka bir deyişle ya Sözlü sınav bölümünün ya da bir bütün olarak Yazılı sınav bölümünün tekrarlanması, bir istisna olarak ve sınav merkezinin imkanları böyle bir sınavın düzenlenmesine elverdiği takdirde mümkün olmakla birlikte, katılımcı bu konuda hak iddiasında bulunamaz. Sınav bir yıl içerisinde ve sadece ilk sınavın yapıldığı sınav merkezinde bölüm olarak tekrarlanabilir. Sınav merkezi sınavın bölüm olarak tekrarlanması için bir ücret talep edebilir.

§ 8 Son hükümler

İşbu Uygulama Yönergesi 1 Eylül 2020 tarihinden itibaren yürürlüğe girer ve ilk olarak, sınavı 1 Eylül 2020 tarihinden sonra yapılan katılımcılar için uygulanır.

Farklı dillerde hazırlanmış *Uygulama Yönergelerinde* dil yönünden uyumsuzluklar olduğunda, Almanca sürümü esas alınır.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Antwortbogen wird ...“)

Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Dijital Almanca sınavlarının uygulanması hakkında talimatlar

Sınav dijital olarak yapıldığında, kağıt üzerinde yapılan sınavdan farklı olarak aşağıdakiler geçerlidir:

Sınav malzemeleri:

Sınava katılanlara, OKUMA, DİNLEME ve YAZMA modüllerinin/sınav bölümlerinin bütün sınav malzemeleri bir sınav platformu aracılığıyla dijital ortamda verilir ve bu platformda dijital olarak işlem görür. Sınava katılanlar metinlerini Almanca klavye ile yazar. Dijital malzemeler, içerik açısından kağıt üzerinde yapılan sınavdakilerle aynıdır. Sınava katılanlar cevaplarını ve metinlerini doğrudan doğruya sınav platformuna girdiklerinden dolayı, cevap kağıdına geçirmeye gerek kalmaz. Katılımcılar cevapları ve metinleri üzerinde, ilgili modülü teslim edinceye kadar veya modüler olmayan sınavlarda yazılı sınavı teslim edinceye kadar veya tanınan sınav süresi doluncaya kadar değişiklik yapabilir.

Katılımcılar her modülün başında veya modüler olmayan sınavlarda yazılı sınavın başında, sınav platformunun nasıl kullanılacağı hakkında açıklamalar içeren bir eğitimi izleyebilir. Sınav süresi bu eğitimden sonra başlar.

DİNLEME modülünün/sınav bölümünün metinleri doğrudan sınav platformu tarafından okunur ve kulaklıkla dinlenebilir.

Sınava katılanlara KONUŞMA modülündeki/bölümündeki ödevler kağıt üzerinde verilmeye devam edilir.

Değerlendirme:

OKUMA ve DİNLEME modüllerinde/bölümlerinde öngörülen cevap seçeneklerini içeren ödevler otomatik olarak sınav platformu tarafından değerlendirilir. YAZMA ve KONUŞMA modüllerinde/bölümlerinde değerlendirmeler, iki sınav görevlisi tarafından ayrı ayrı yapılarak doğrudan sınav platformuna girilir. Değerlendirme ölçütleri, kağıt üzerinde yapılan sınavdakiyle aynıdır. Sınav görevlileri ve değerlendirme görevlileri sınav platformunda kendilerine ait oturum açma bilgileriyle kimlik doğrulamasından geçtiğinden, imzalama gereği ortadan kalkar.